O.ERRE **GHOST-U**

APP

IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE, D'USO E MANUTENZIONE

EN - INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

INDICE GENERALE

ENGLISH VERSION 23

1. INTRODUZIONE
    a. AVVERTENZE GENERALI 2
    b. DESTINAZIONE D'USO 4
    c. PANORAMICA PRODOTTO 5
    d. DATI TECNICI 6

2. INSTALLAZIONE
    a. INTRODUZIONE 7
    b. PREDISPOSIZIONE 7
    c. MONTAGGIO PRODOTTO 9
    d. COLLEGAMENTI ELETTRICI 13
    e. CONFIGURAZIONE 13
    f. RESET 14

3. ISTRUZIONI D'USO 15

4. MANUTENZIONE
    a. INDICAZIONI PERIODO 15
    b. COME ESEGUIRLA 16

5. FAQ 21

6. NOTE 22

INTRODUZIONE – AVVERTENZE GENERALI

Questo prodotto è costruito a regola d'arte, in conformità alle direttive CE applicabili e la sua destinazione d'uso è di realizzare il ricambio dell'aria nei locali, vani o similari nei quali viene installato. Seguire tutte queste indicazioni per assicurare la sua durata, la sua affidabilità elettrica e meccanica, quindi conservare sempre questo libretto. Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta in questo libretto.

1. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
2. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete elettrica di distribuzione, installare il prodotto in modo che le pale siano ad una altezza di almeno 2,3m dal pavimento.
3. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
4. Non utilizzare il prodotto in presenza di vapori corrosivi o esplosivi.
5. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disconnettere l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica. Le operazioni di manutenzione e di pulizia del prodotto che ne richiedono lo smontaggio, devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
6. Accertarsi di aver completamente assemblato il prodotto prima di metterlo in funzione.
7. Periodicamente, almeno 1 volta all'anno o più frequentemente per usi intensi, togliere sporco ed incrostazioni dalla ventola, dall'involucro del motore e dalle griglie, è inoltre, importante verificare che la

ventola non presenti deformazioni o incrinature, che giri libera, senza oscillazioni e che sia ben fissata all'albero motore. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e dell'utente.

8. Allorché l'apparecchio venga dismesso si raccomanda di renderlo inoperante eliminando il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue le parti potenzialmente pericolose, specialmente per i bambini che potrebbero servirsene per i propri giochi.
9. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore da personale professionalmente qualificato. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
10. Essendo l'apparecchio da installazione fissa, il collegamento alla rete elettrica deve essere fatto tramite cavo flessibile con spina o interruttore onnipolare avente una distanza di apertura dei contatti non inferiore a 3 mm.
11. È indispensabile assicurare il necessario rientro dell'aria nel locale per garantire il funzionamento del prodotto. Qualora nello stesso locale sia presente un apparecchio utilizzatore di combustibile solido, liquido, o gas (es. scaldabagno, stufa, caldaia ecc.), non del tipo "stagno", assicurarsi che il rientro d'aria garantisca anche la perfetta combustione di tale apparecchio. L'aria aspirata non deve essere immessa in condotti adibiti alla evacuazione di aria calda; esempio: scarico della combustione di scaldacqua a gas. L'apparecchio deve scaricare in canna di esalazione singola oppure direttamente all'esterno.
12. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini

non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall’utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

INTRODUZIONE – DESTINAZIONE D’USO

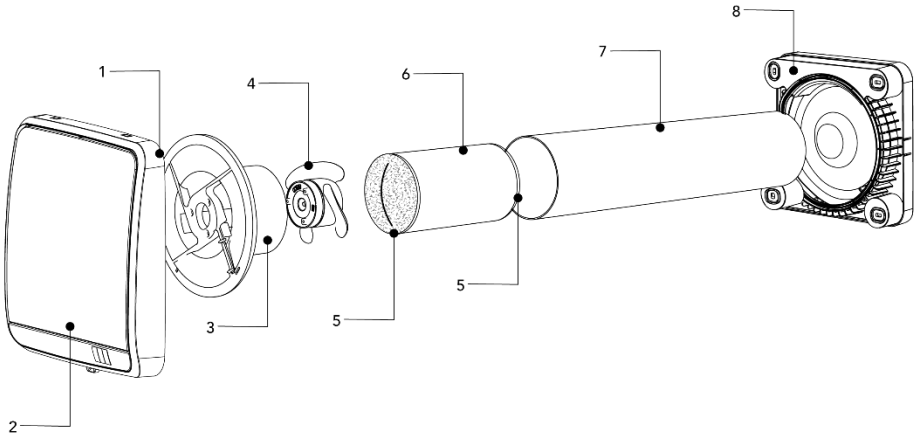
Il prodotto è costruito a regola d’arte e viene installato per dare la possibilità di un ricambio costante di aria all’interno della stanza. Il recuperatore può essere installato in abitazioni e luoghi in genere domestici e pubblici.
Il prodotto è provvisto di uno scambiatore di calore di tipo ceramico che accumula calore durante l’estrazione d’aria proveniente dal locale, mentre durante la fase di immissione di aria dall’esterno, l’apparecchio cede all’aria fredda in ingresso il calore immagazzinato nello scambiatore.
Il prodotto deve essere installato a muro. Il tubo all’interno del quale è posizionato lo scambiatore ceramico è fornito per pareti da uno spessore massimo di 500mm; il tubo può essere accorciato ad un minimo di 250mm.
L’aria estratta o immessa dal prodotto non deve contenere miscele infiammabili o esplosive, vapori chimici, polveri, oli e altre sostanze patogene in genere.

INTRODUZIONE – PANORAMICA PRODOTTO

Il prodotto è costituito da un'unità principale con serranda di chiusura che andrà posta all'interno del locale, un tubo ad incasso contenente lo scambiatore ceramico ed i filtri e una griglia esterna fonoassorbente.

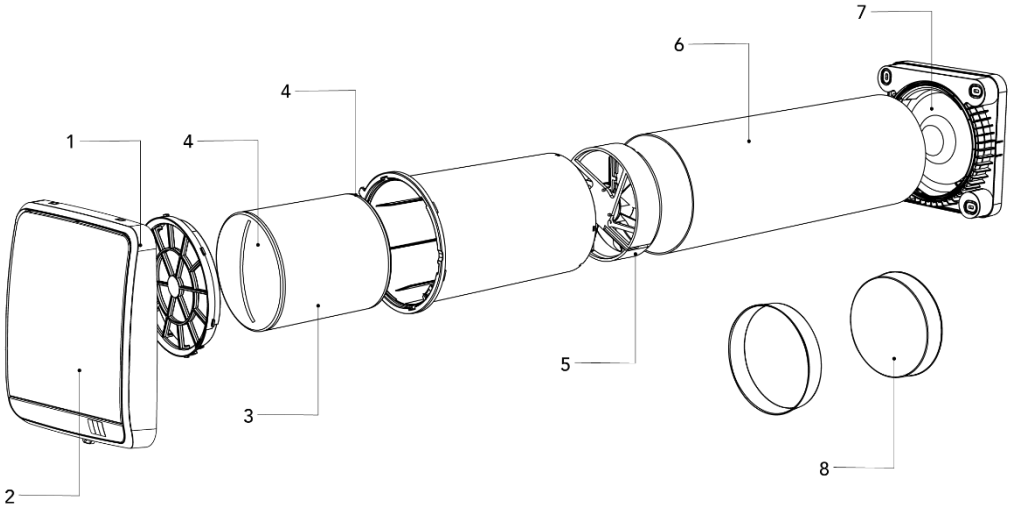
GHOST-U 100 APP

1- Unità principale
2- Serranda basculante
3- Porta motore
4- Moto-ventola
5- Filtri
6- Scambiatore ceramico
7- Tubo da incasso 500mm
8- Griglia esterna



GHOST-U 160 APP

1- Unità principale
2- Serranda basculante
3- Scambiatore ceramico
4- Filtri
5- Moto-ventola
6- Tubo da incasso 500mm
7- Griglia esterna
8- Tappi per tubo ad incasso

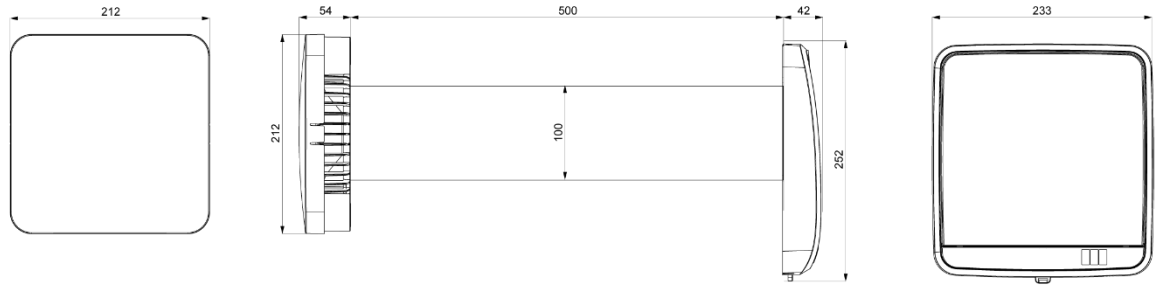


INTRODUZIONE – DATI TECNICI

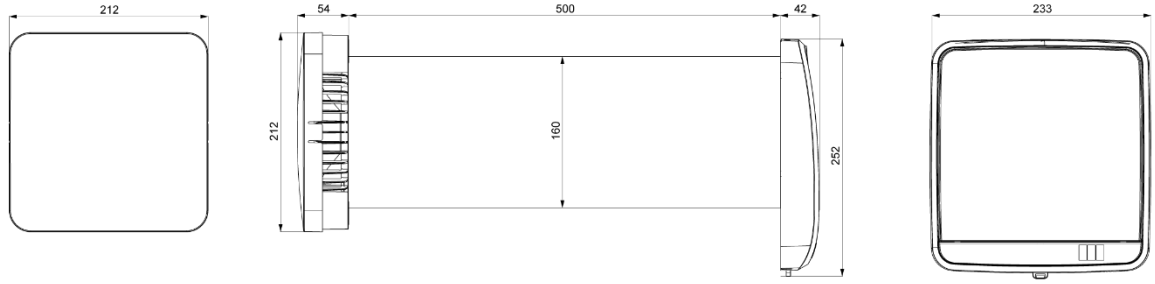
Il recuperatore è classificato come prodotto in classe II con grado di protezione IPX4.
Il recuperatore è stato progettato per installazioni in luoghi chiusi con temperature di esercizio comprese tra i -30°C e i +50°.
Il design del recuperatore è in continua evoluzione, pertanto, alcuni modelli potrebbero differire da quanto descritto nel presente manuale.

DIMENSIONI (mm)

GHOST-U 100 APP



GHOST-U 160 APP



CARATTERISTICHE TECNICHE

GHOST-U 100 APP				
Tensione a 50Hz [V]	220-240			
Rendimento max	93%			
Velocità	Night	1	2	3
Portata [m3/h]	5	10	20	30
Potenza [W]	3,0	3,2	3,4	4,2
Rumorosità dB(A)3m	7	10	18	27

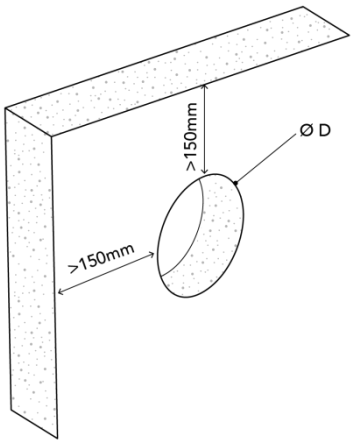
GHOST-U 160 APP				
Tensione a 50Hz [V]	220-240			
Rendimento max	93%			
Velocità	Night	1	2	3
Portata [m3/h]	10	20	40	60
Potenza [W]	3,9	4,2	5,5	6,5
Rumorosità dB(A)3m	4	8	18	25

INSTALLAZIONE – INTRODUZIONE

L’installazione dell’apparecchio è destinata solo ed esclusivamente a personale qualificato. Assicurarsi che il collegamento di rete nel locale di installazione venga disconnesso prima delle operazioni elettriche di montaggio.
L’apparecchio non deve essere installato in prossimità di tende, drappi, ecc. in quanto questi potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
Assicurarsi che, una volta installato, le pale della ventola siano poste a non meno di 2,30m di distanza dal pavimento sottostante al prodotto. In caso di installazione di più apparecchi, la distanza tra ciascun prodotto deve essere di almeno 3 metri.
Prima di montare il prodotto leggere attentamente ed attenersi scrupolosamente al manuale di istruzioni ed assicurarsi di possedere tutto il materiale necessario all’installazione.

INSTALLAZIONE – PREDISPOSIZIONE

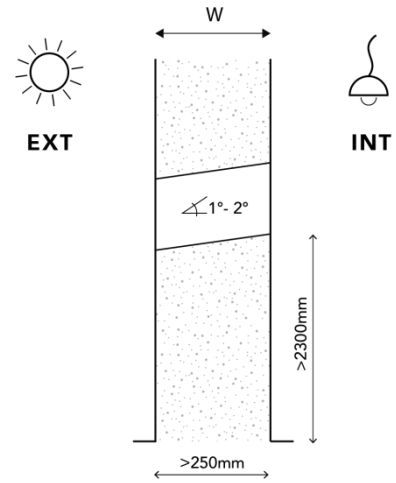
1



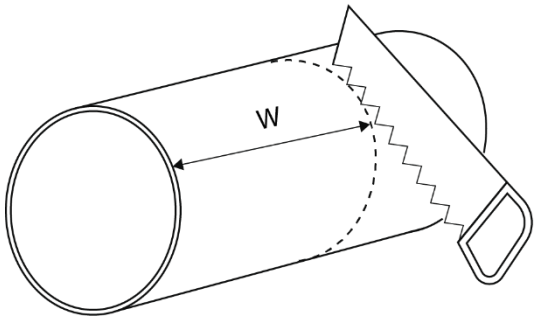
ØD=100mm

ØD=160mm

2

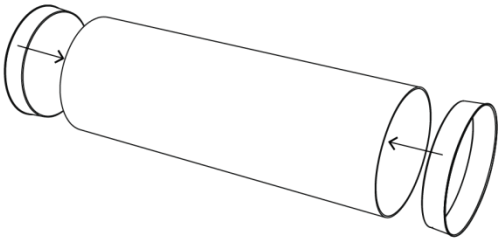


3

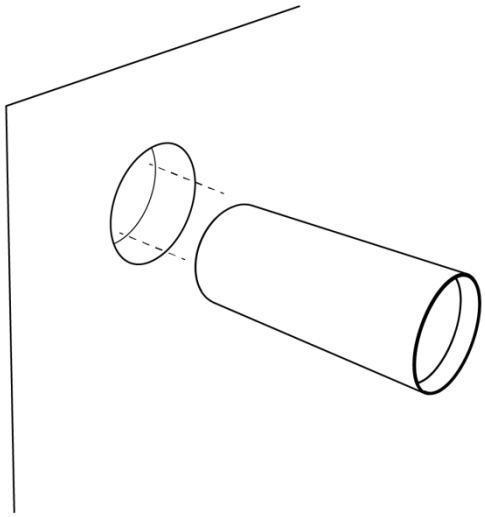


4

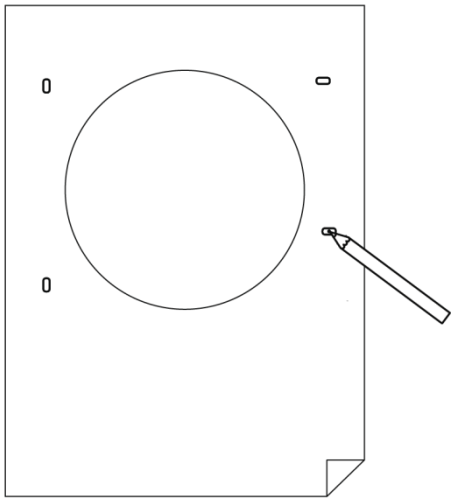
SOLO Ø160



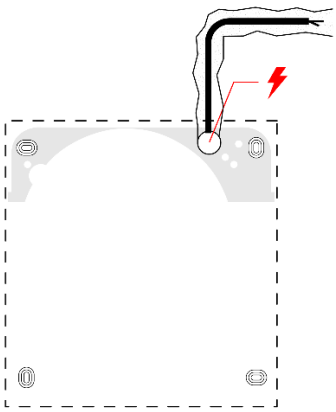
5



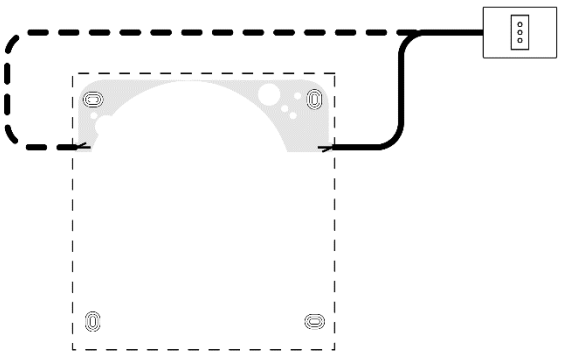
6



7 A



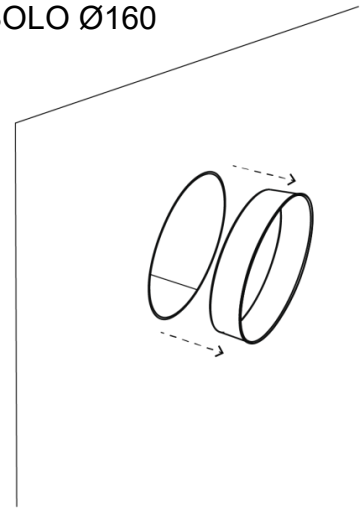
7 B



INSTALLAZIONE – MONTAGGIO PRODOTTO

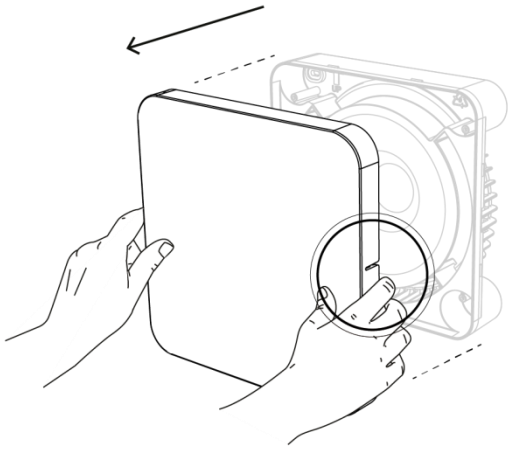
1

SOLO Ø160



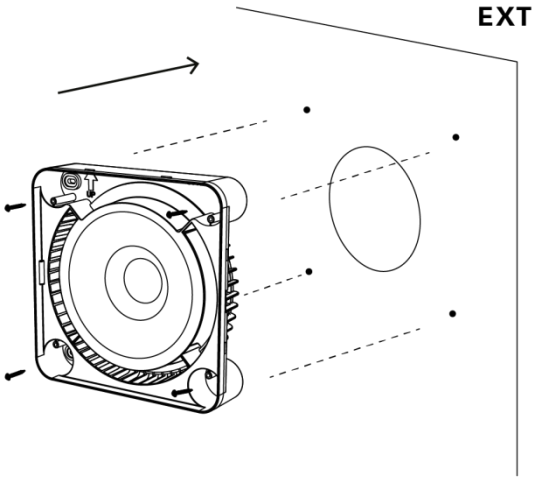
2

EXT



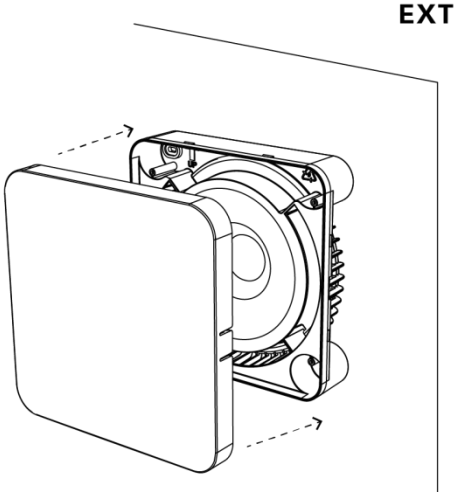
3

EXT

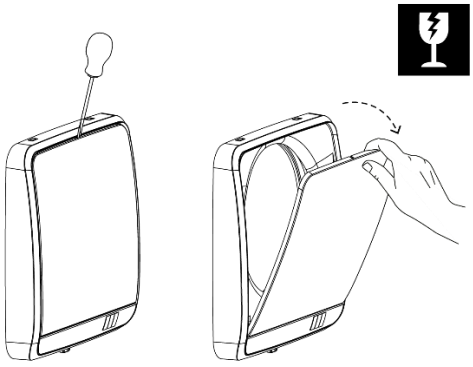


4

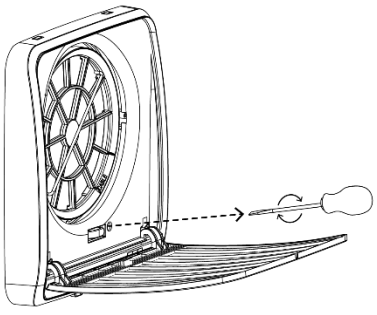
EXT



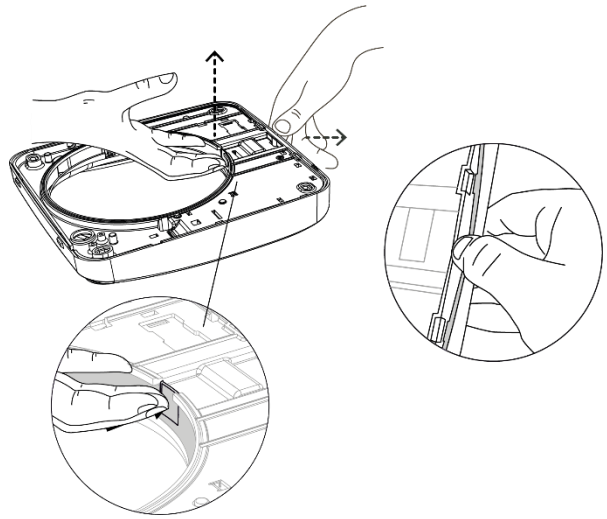
5



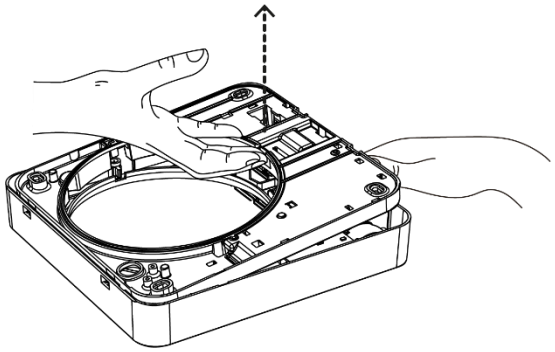
6



7

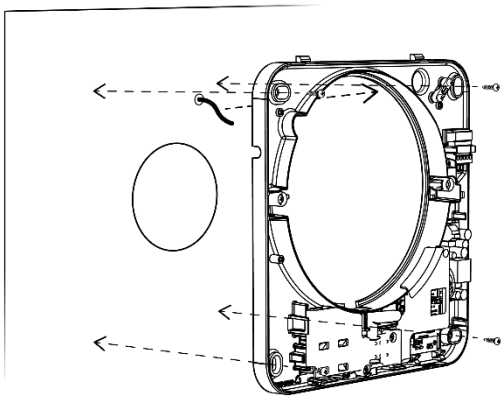


8



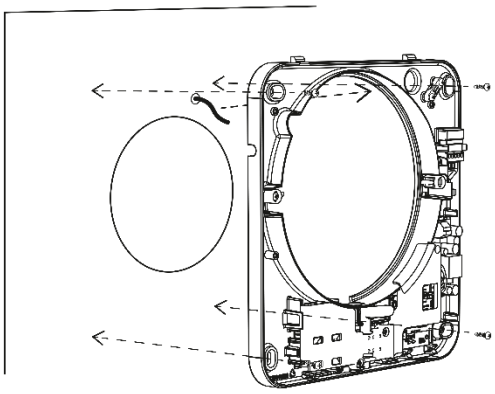
9 A

Ø100



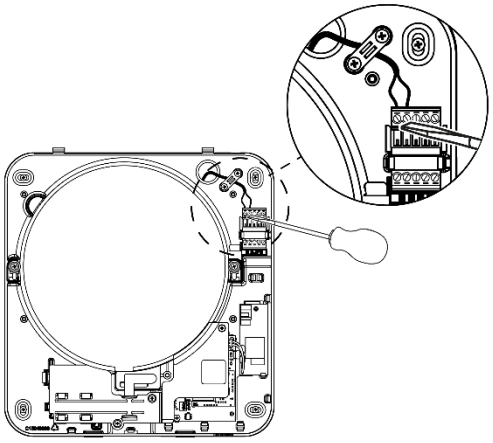
9 B

Ø160

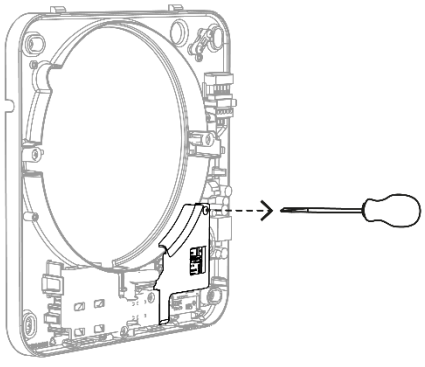


10

Vedi paragrafo
“COLLEGAMENTI ELETTRICI”

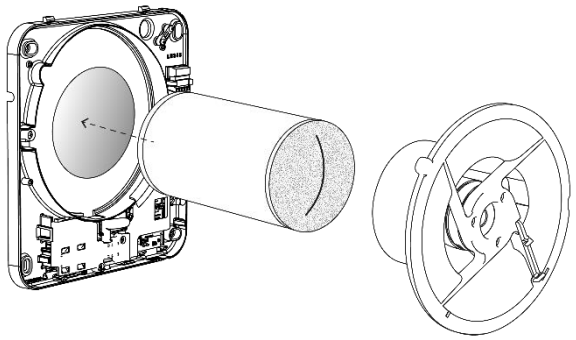


11



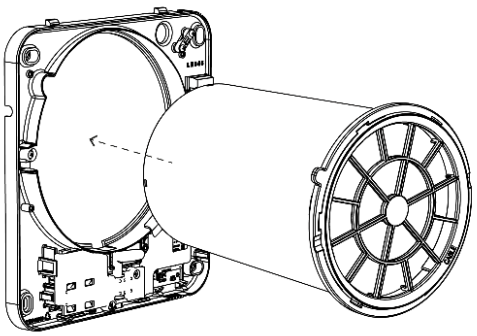
12 A

Ø100



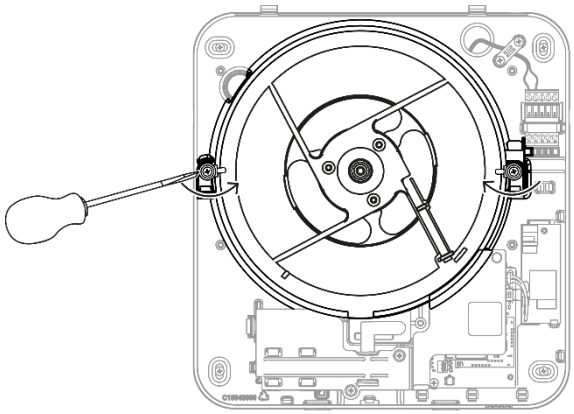
12 B

Ø160



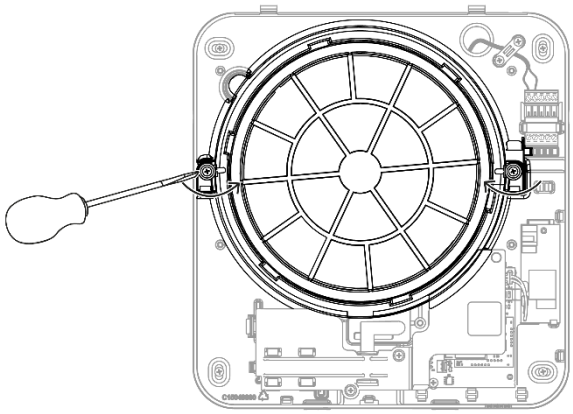
13 A

Ø100

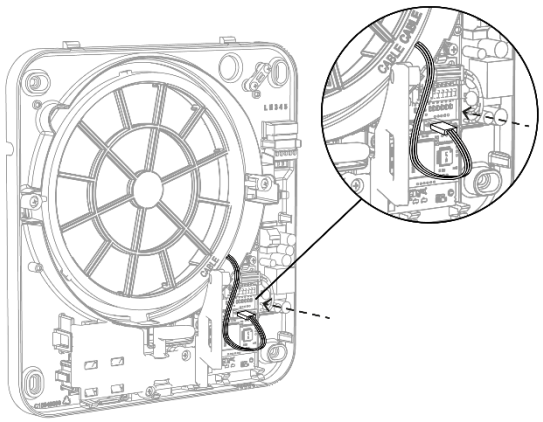


13 B

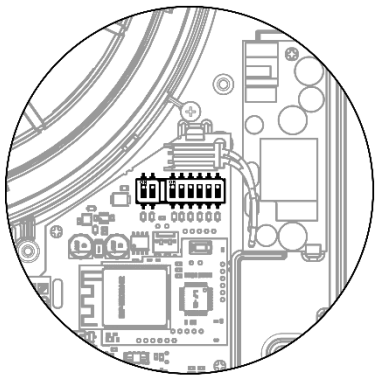
Ø160



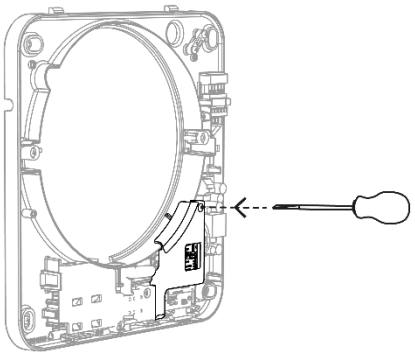
14



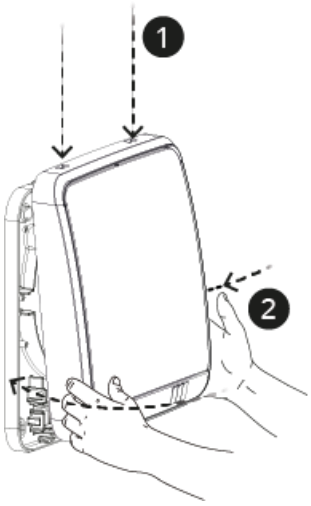
15 Vedi paragrafi “CONFIGURAZIONE”



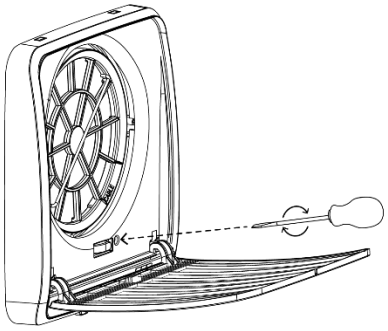
16



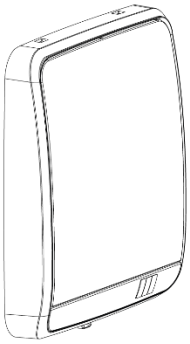
17



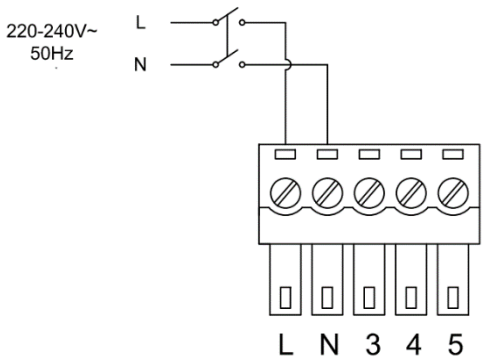
18



19



INSTALLAZIONE – COLLEGAMENTI ELETTRICI



INSTALLAZIONE – CONFIGURAZIONE

SCARICARE l'APP DAGLI STORE
Scaricare l'App "O.Tech" dagli store e installarla sul proprio smartphone.

Download on the App Store

Available on the Google Play

(per i dispositivi iOS® da App Store, per i dispositivi Android® da Play Store)

REGISTRAZIONE E CREAZIONE ACCOUNT
Dopo aver aperto l'App seguire le istruzioni per effettuare la registrazione.
Se si è già registrati, utilizzare le credenziali per effettuare l'accesso.

CREAZIONE CASA E ASSOCIAZIONE DEI DISPOSITIVI
Procedere con la configurazione dei dispositivi installati seguendo la procedura indicata dall'App:

1. creazione della propria casa
2. ricerca dei dispositivi installati ed associazione degli stessi alla propria rete internet domestica
3. configurazione del sistema

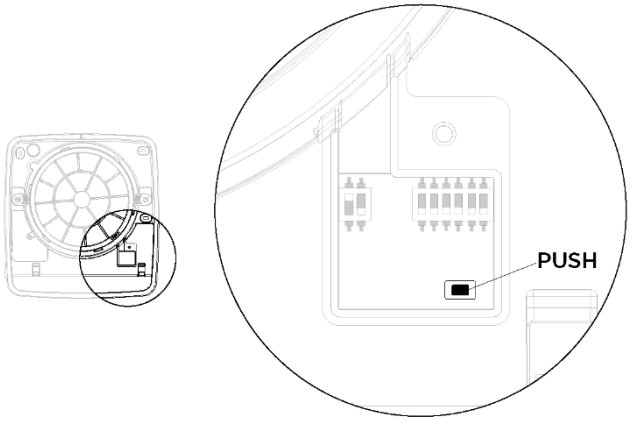
Per i dettagli fare riferimento al manuale di configurazione ed uso dell'App, direttamente consultabile dall'App nella pagina "*Impostazioni\Manuale istruzione prodotti*" oppure scaricabile al seguente indirizzo www.oerre.eu.

ATTENZIONE: il tempo di risposta dei dispositivi varia a seconda della velocità della connessione domestica a disposizione.

INSTALLAZIONE – RESET CONFIGURAZIONE

In caso di errori di configurazione dei dispositivi è possibile effettuare un reset di fabbrica che riporta i dispositivi alle proprie impostazioni inziali.

Per effettuare il reset è necessario premere per 15 secondi il tasto fisico indicato nell'immagine seguente:



Una volta effettuato il reset l'unità emetterà un segnale acustico.
A questo punto è necessario spegnere l'unità tramite l'interruttore principale e riaccenderla.

ISTRUZIONI D'USO

Fare riferimento al manuale di configurazione ed uso dell'App, direttamente consultabile dall'App nella pagina "*Impostazioni\Manuale istruzione prodotti*" oppure scaricabile al seguente indirizzo www.oerre.eu.

MANUTENZIONE – INDICAZIONI PERIODO

Ogni 3000 ore di funzionamento l'indicatore luminoso sull'unità ventilante MASTER lampeggerà per ricordare di fare la manutenzione ai prodotti. Contestualmente l'indicatore dello STATO FILTRO sull'App diventerà di colore rosso segnalando la necessità di eseguire la manutenzione ordinaria.

A questo punto i prodotti continueranno a lavorare nella funzione già impostata senza la possibilità di cambiarla fino a quando non sarà effettuata la manutenzione.

Una volta effettuata la manutenzione per resettare l'allarme bisognerà premere il tasto RESET posizionato accanto all'indicazione STATO FILTRO sull' App.

Si consiglia il cambio dei filtri quando l'usura di essi compromette il passaggio dell'aria o la loro efficacia sia venuta meno o al massimo entro 2 anni.

Contattare il proprio rivenditore per avere un kit filtri di ricambio.

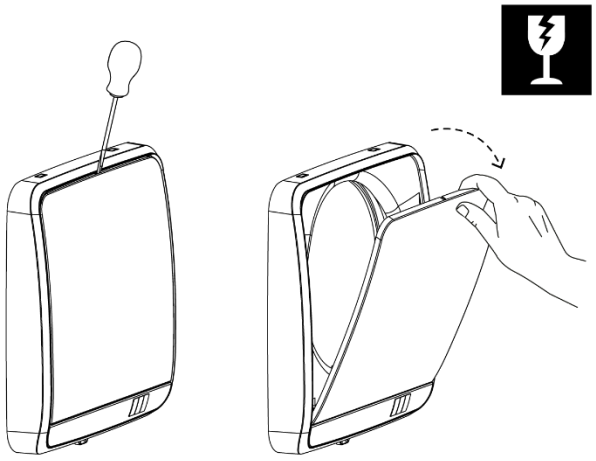
Per i dettagli fare riferimento al manuale di configurazione ed uso dell'App, direttamente consultabile dall'App nella pagina "*Impostazioni\Manuale istruzione prodotti*" oppure scaricabile al seguente indirizzo www.oerre.eu

MANUTENZIONE – COME ESEGUIRLA

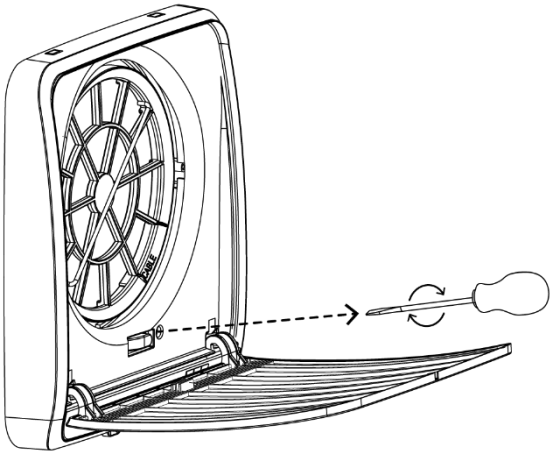
Tutte le operazioni di manutenzione dell'apparecchio sono destinate solo ed esclusivamente a personale qualificato.
Assicurarsi che il collegamento di rete nel locale d'installazione venga disconnesso prima di effettuare le operazioni di manutenzione.

GHOST-U 100

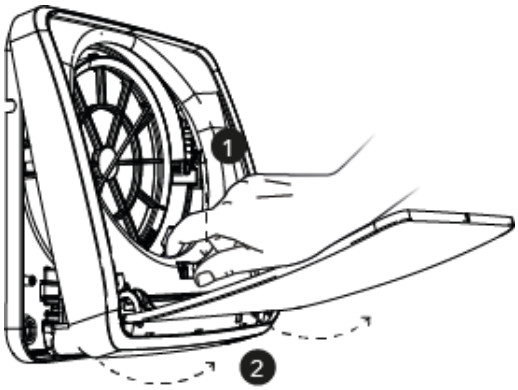
1



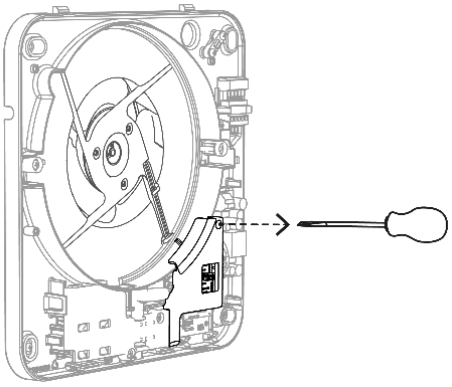
2



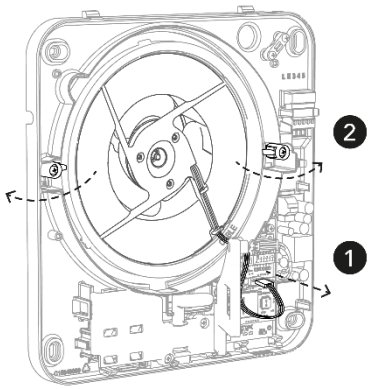
3



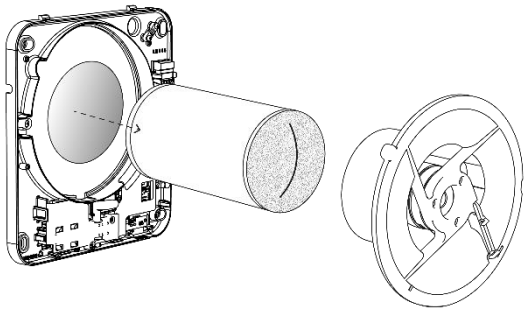
4



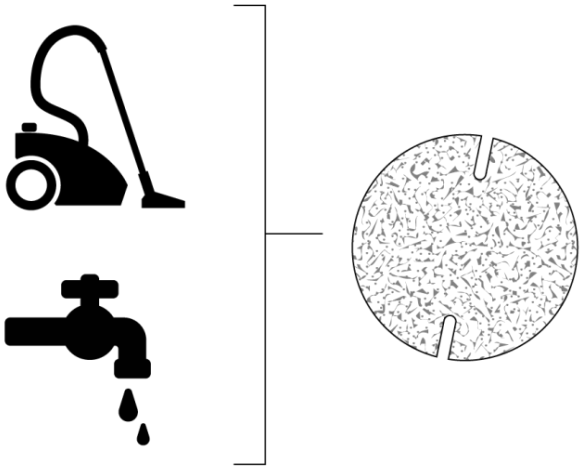
5



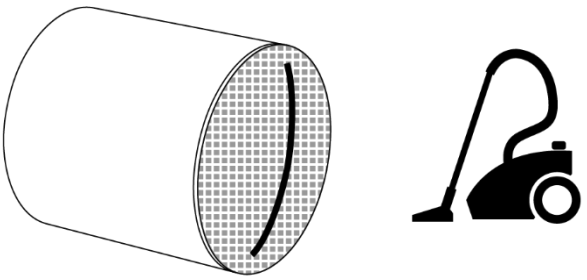
6



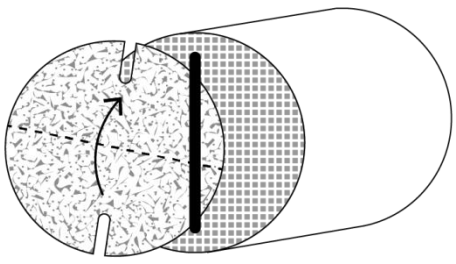
7



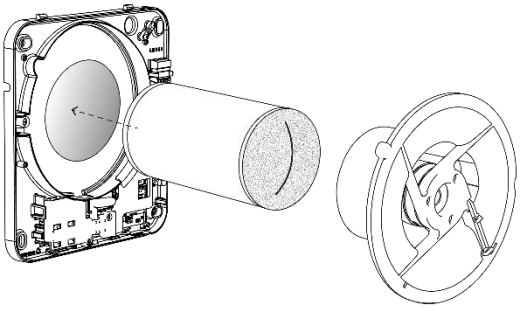
8



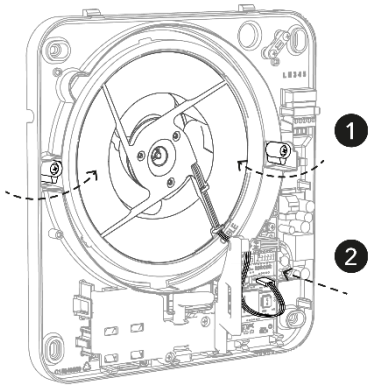
9



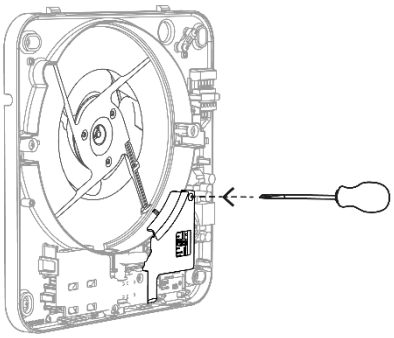
10



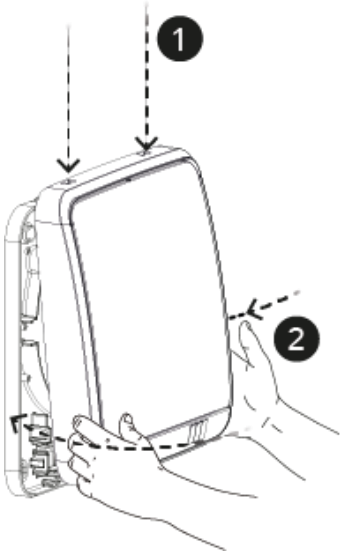
11



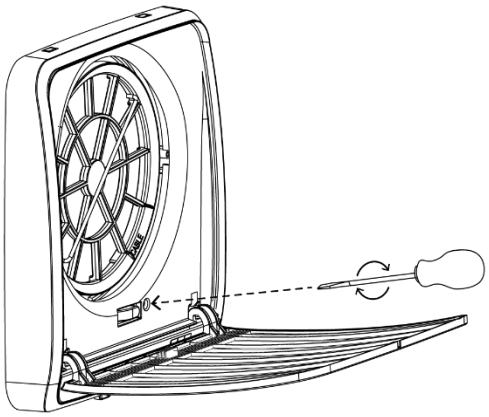
12



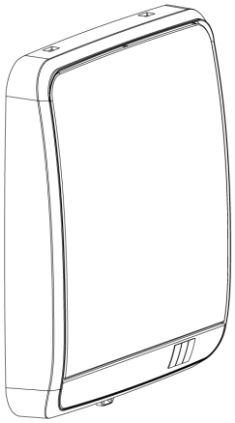
13



14

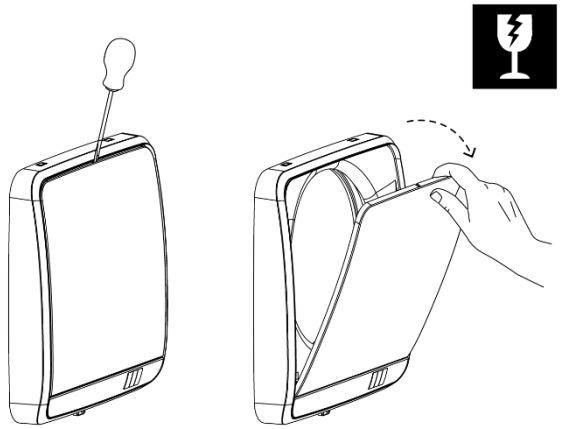


15

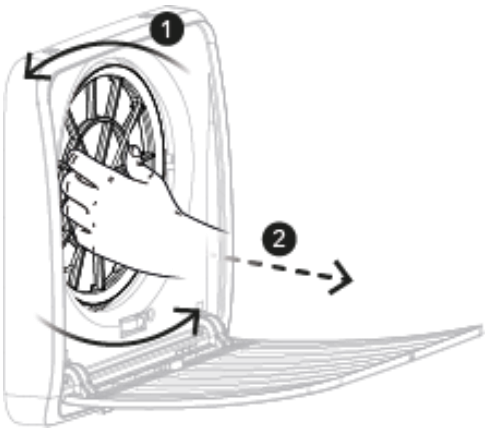


GHOST-U 160

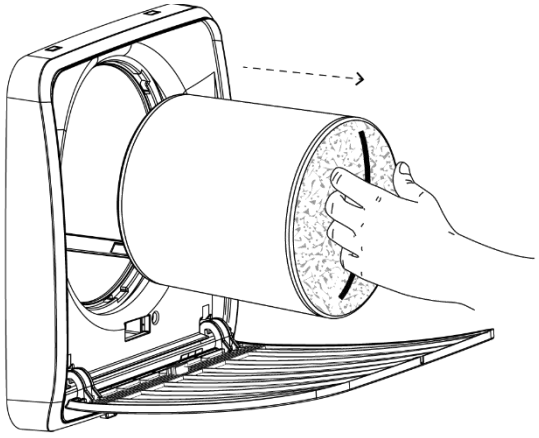
1



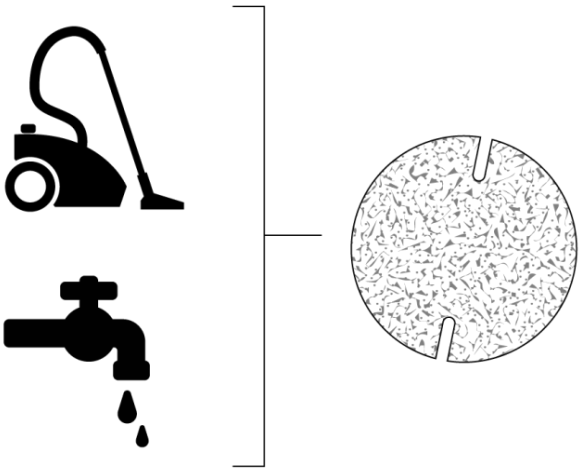
2



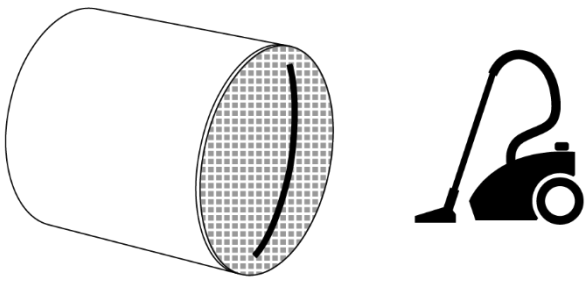
3



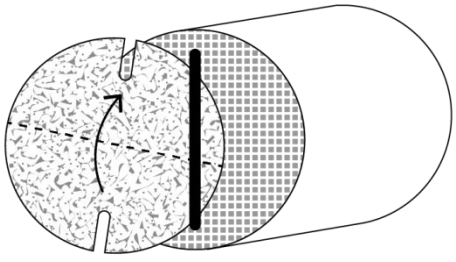
4



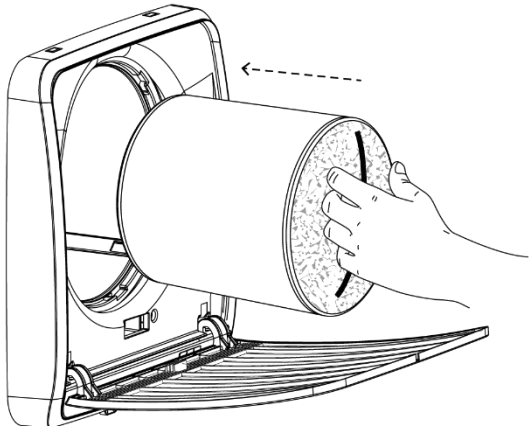
5



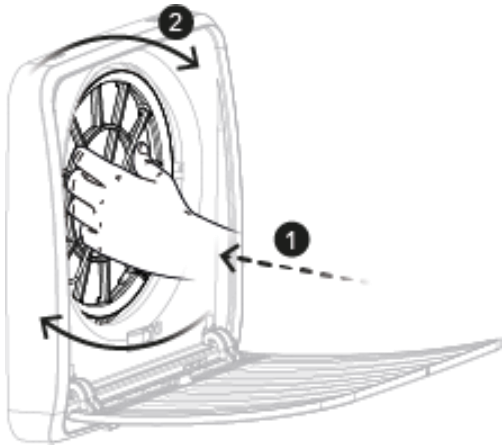
6



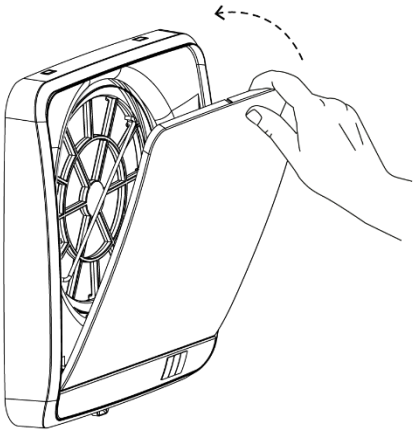
7



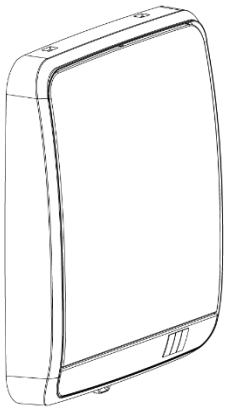
8



9



10



FAQ

Il prodotto non si accende	Verificare che il prodotto sia collegato alla rete elettrica correttamente
Il prodotto si accende ma la ventola non gira	Attendere 40 secondi l'apertura della serranda automatica Verificare che il prodotto non sia in modalità sorveglianza Verificare che la ventola non sia bloccata
Il prodotto non riceve alcun segnale dall'App e lampeggia il led rosso	Eseguire la manutenzione e il reset filtri come indicato nel manuale
Il prodotto funziona solo in modalità espulsione e rimane acceso il led rosso	Situazione di allarme umidità che si risolve da sola. Se si vuole uscire dall'allarme manualmente: alzare la soglia di intervento dell'igrostato o passare in modalità MANUALE.
Il LED rosso sulle unità SLAVE è acceso con luce fissa	Comunicazione con il server interrotta. Verificare che i prodotti siano connessi correttamente alla rete internet e all'App.

ATTENZIONE: Nel caso la problematica riscontrata sia diversa da quelle elencate o nel caso non si risolva seguendo i passaggi sopracitati contattare un centro assistenza autorizzato.

NOTE

ENGLISH VERSION

GENERAL INDEX

VERSIONE ITALIANA 1

1. INTRODUCTION
    a. PRECAUTIONS 25
    b. INTENDED USE 26
    c. PRODUCT OVERVIEW 27
    d. TECHNICAL DATA 29

2. INSTALLATION
    a. INTRODUCTION 29
    b. PREPARATION 29
    c. PRODUCT MOUNTING 31
    d. ELECTRICAL CONNECTIONS 35
    e. CONFIGURATION 35
    f. CONFIGURATION RESET 36

3. INSTRUCTIONS FOR USE 36

4. MAINTENANCE
    a. WHEN IS NEEDED 37
    b. HOW TO PERFORM 38

5. FAQ 43

6. NOTES 44

INTRODUCTION – PRECAUTIONS

This product is artistically made in conformity to applicable CEE rules and is manufactured to allow rooms and similar air change, wherever the product is installed. Please follow all these indication to ensure performance, mechanical and electrical reliability and keep always this instruction leaflet. Do not use this product for different application unless indicated by us.

1. Remove packing and make sure that the appliance is undamaged.
2. Check that your electrical voltage and frequency correspond to those marked on the fan rating label; Install the product so that the blades are at a height of at least 2,3 m above the floor.
3. This appliance must only be used for the purpose it was built for, i.e. air replacement for domestic and similar purposes.
4. Do not operate the appliance in the presence of inflammable vapors (alcohol, petrol, etc.).
5. Before carrying out any cleaning or maintenance disconnect the mains electrical supply to the fan by means of a double pole switch or remove the plug. Any maintenance and cleaning operation that requires dismounting the unit must only be done by someone who is a property qualified person.
6. Make sure you have completely assembled the product before running.
7. Periodically, at least once a year or more frequently in case of heavy use, remove dirt and incrustation from the impeller and motor casing and, if necessary, clean or replace the filter. It is also very important to make sure the impeller is not deformed or cracked, is able to rotate freely and without oscillation, and is properly fixed to the shaft.
8. When the appliance is out of use, remove the power lead. Moreover, make potentially dangerous parts harmless, especially with regard to children who might

play with appliance when it is not in use.

9. Installation must be carried out by qualified personnel according to manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals or properties for which the manufacturer cannot be considered liable.
10. The fan is a fixed appliance and the main supply must be done by flexible cable with plug or by a onnipolar switch with a minimum opening of the contacts of 3 mm.
11. When installing the fan in a room containing a combustion heater ensure that there is sufficient air to supply both appliances. This is to ensure the efficient operation of the heater and to allow a proper operation of the fan. The fan must discharge into a single fume pipe or directly outside.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

INTRODUCTION – INTENDED USE

The product is artistically made and it is installed to allow a constant air exchange inside the room. The recovery system can be generally installed in residential or public places.

The product is supplied with a ceramic heat exchanger that accumulates heat during the extraction of hot air coming from the room while, during the air intake from the outside, the device transfers to the inlet cold air, the thermal energy stored in the heat exchanger.

The product is designed for wall installation. The duct containing the heat exchanger is supplied for walls with a maximum thickness of 500mm; the duct can be shorten to a minimum of 250mm.

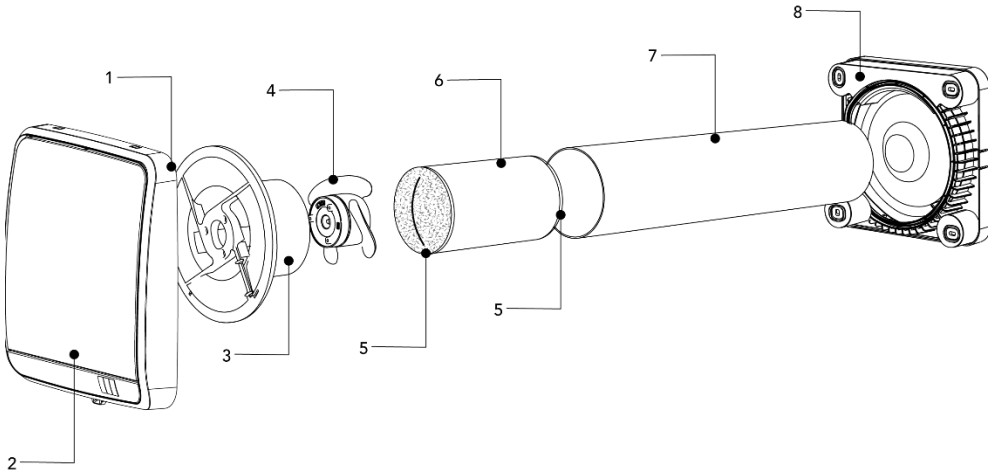
The extracted or incoming air must not contain inflammable or explosive mixtures, chemical vapors, dusts, oils and other pathogenic substances in general.

INTRODUCTION – PRODUCT OVERVIEW

The product is composed of a main unit with front tilting panel to be placed inside the room, a recessed duct that contains the ceramic heat exchanger and filters and an external soundproof grille.

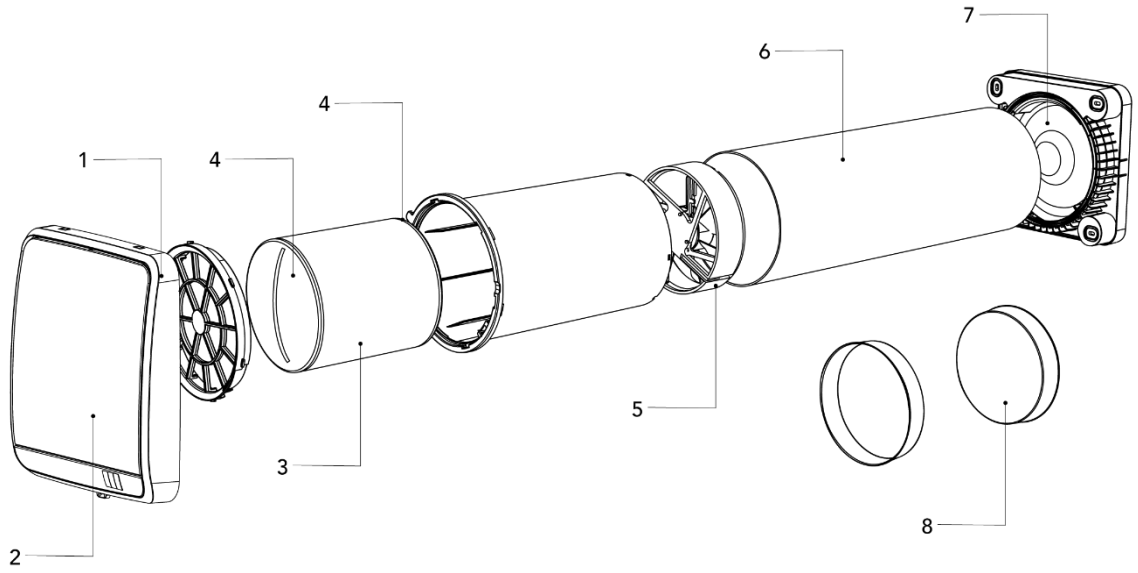
GHOST-U 100 APP

1- Main unit
2- Front tilting panel
3- Motor support
4- Fan
5- Filters
6- Heat exchanger
7- 500mm recessed duct
8- External grille



GHOST-U 160 APP

1- Main unit
2- Front tilting panel
3- Heat exchanger
4- Filters
5- Motor-impeller
6- 500mm recessed duct
7- External grille
8- Caps for recessed duct

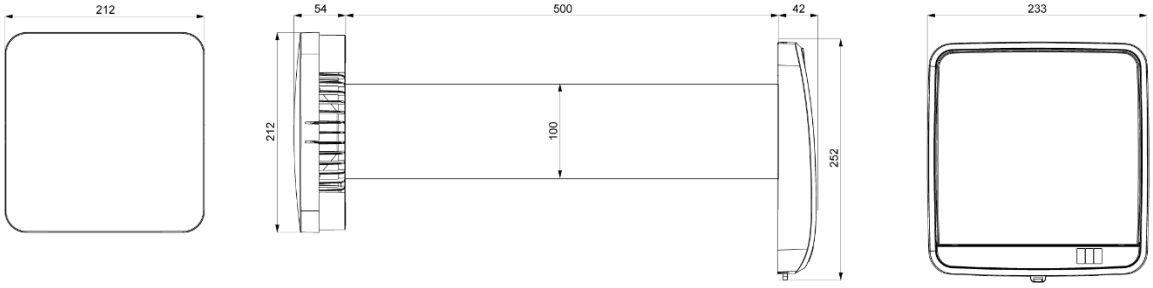


INTRODUCTION – TECHNICAL DATA

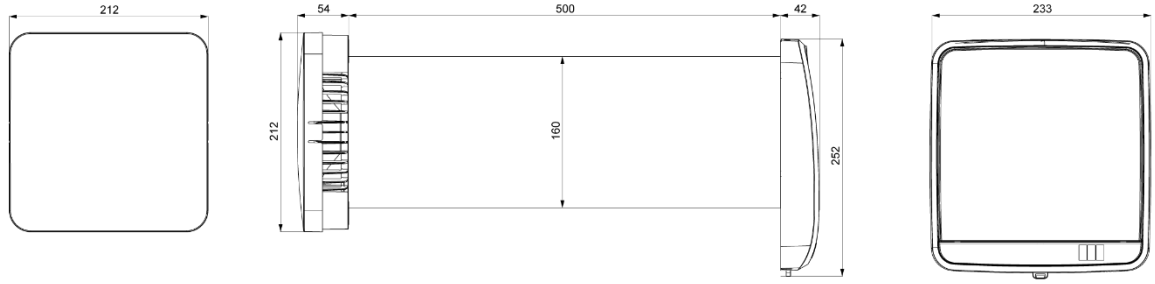
The heat recovery system is categorized as a class II product with IPX4 protection degree.
The heat recovery system is projected for indoor installations with working temperatures between -30°C and +50°.
The design of the heat recovery system is in continuous evolution; therefore, some models may differ from those described in this manual.

DIMENSIONS (mm)

GHOST-U 100 APP



GHOST-U 160 APP



TECHNICAL PARAMETERS

GHOST-U 100 APP				
Voltage at 50Hz [V]	220-240			
Max efficiency	93%			
Speed	Night	1	2	3
Flow rate [m3/h]	5	10	20	30
Power [W]	3,0	3,2	3,4	4,2
Noise at 3m dB(A)	7	10	18	27

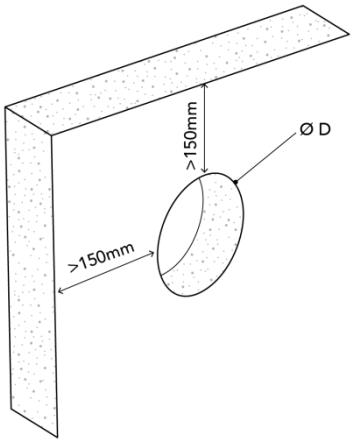
GHOST-U 160 APP				
Voltage at 50Hz [V]	220-240			
Max efficiency	93%			
Speed	Night	1	2	3
Flow rate [m3/h]	10	20	40	60
Power [W]	3,9	4,2	5,5	6,5
Noise at 3m dB(A)	4	8	18	25

INSTALLATION – INTRODUCTION

Installation must only be carried out by properly qualified person.
Make sure that the main electrical supply in the installation room is disconnected before starting the electrical operations of assembly.
The appliance must not be installed near curtains, drapes, etc. as these could compromise the correct working of the product.
Make sure that, once installed, the fan blades are placed not less than 2,30m away from the floor below to the product. In case of installation of more than one appliance, the distance between the products must be at least 3 meters.
Before assembling or using this product, carefully read all the instructions in this manual and be sure to own all the necessary material for the installation.
Scrupulously follow the instructions in this manual.

INSTALLATION – PREPARATION

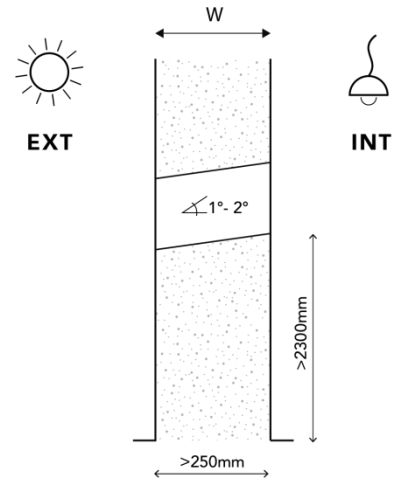
1



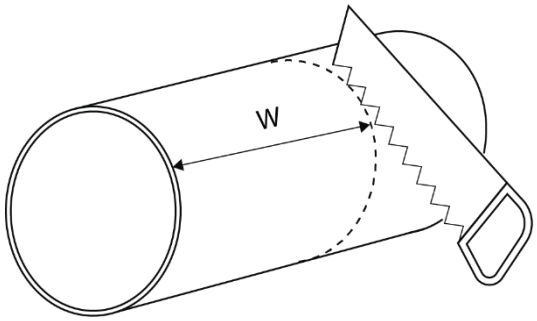
ØD=100mm

ØD=160mm

2

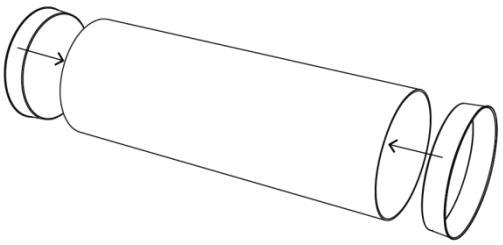


3

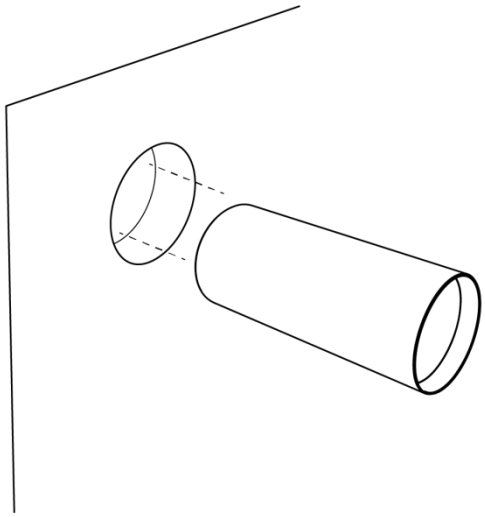


4

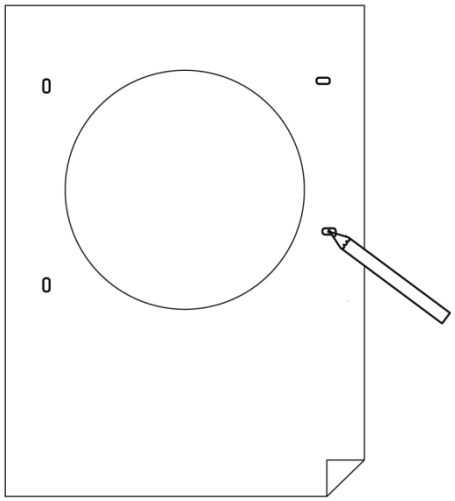
ONLY Ø160



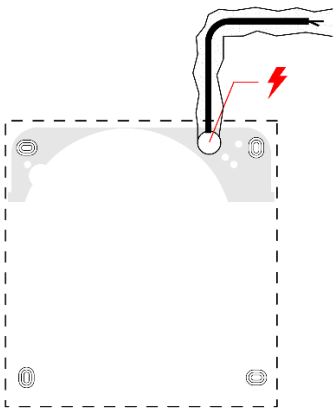
5



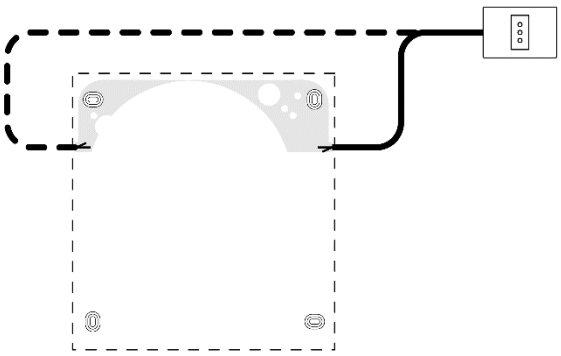
6



7 A



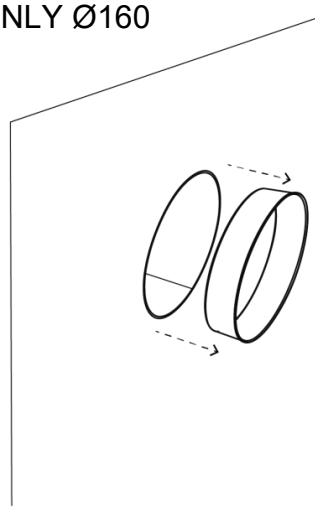
7 B



INSTALLATION – PRODUCT MOUNTING

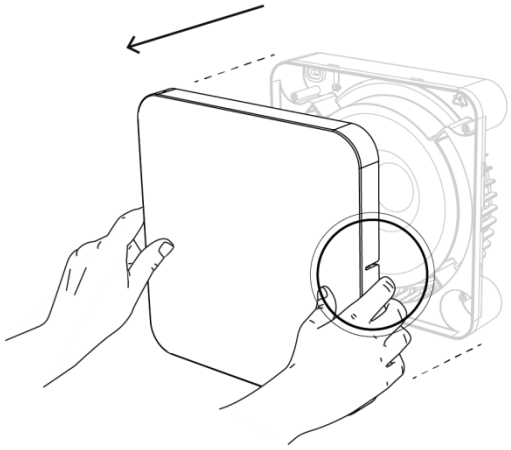
1

ONLY Ø160



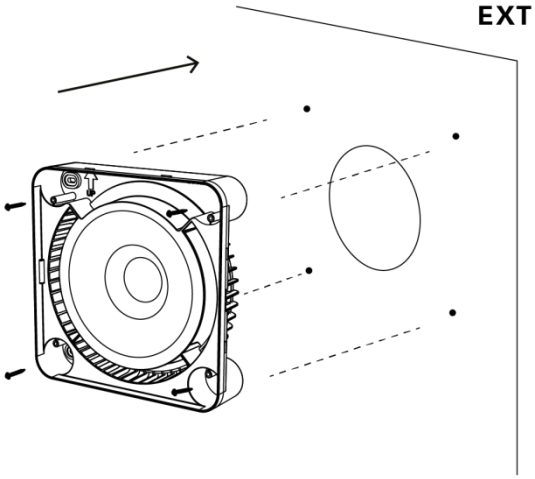
2

EXT



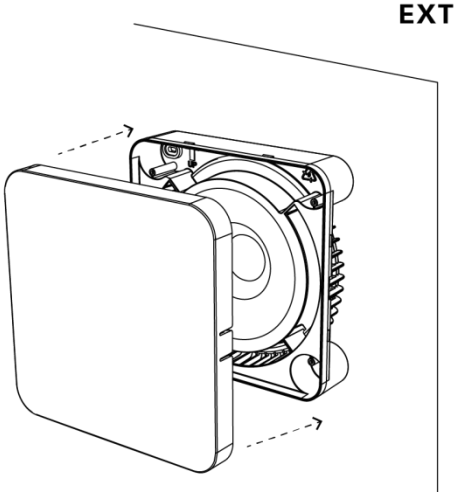
3

EXT

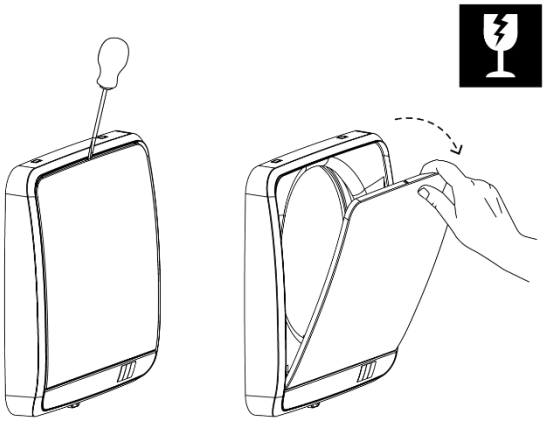


4

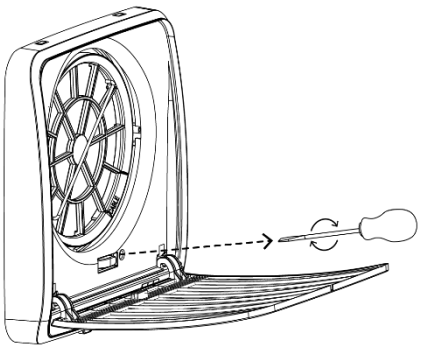
EXT



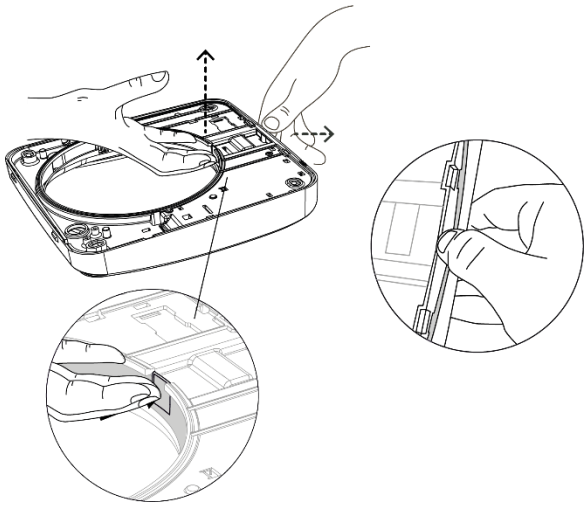
5



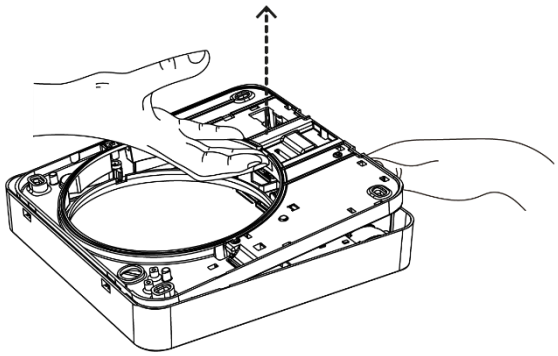
6



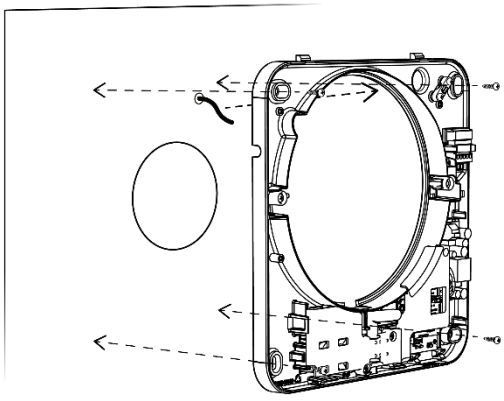
7



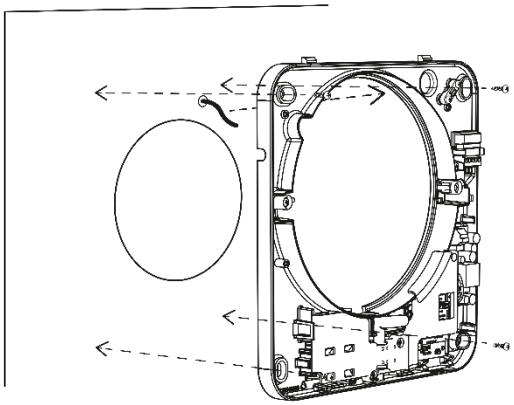
8



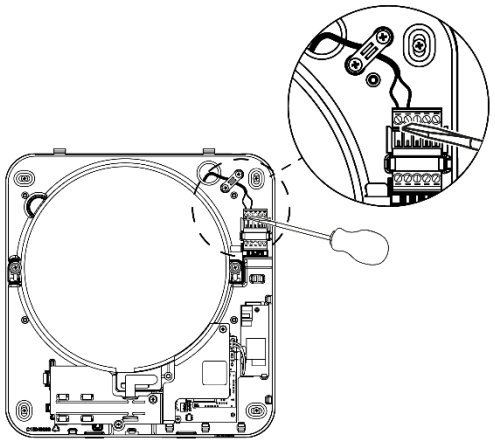
9 A



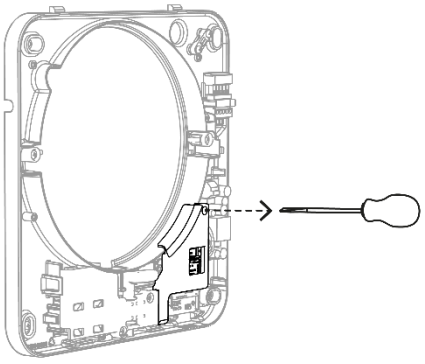
9 B



10 See chapter “ELECTRICAL CONNECTIONS”

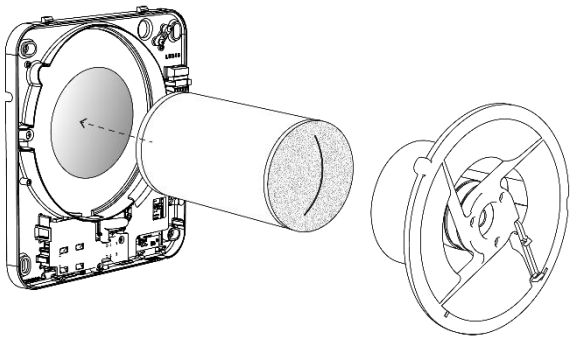


11



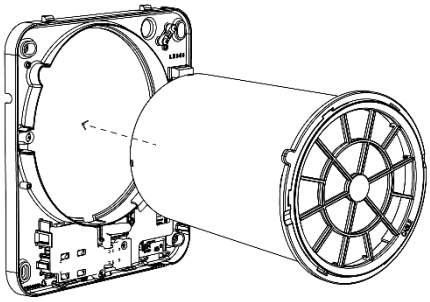
12 A

Ø100



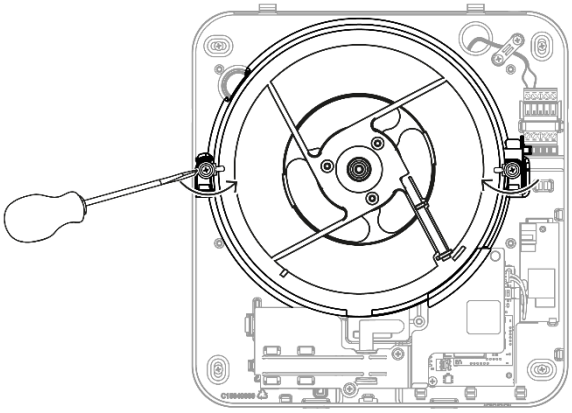
12 B

Ø160



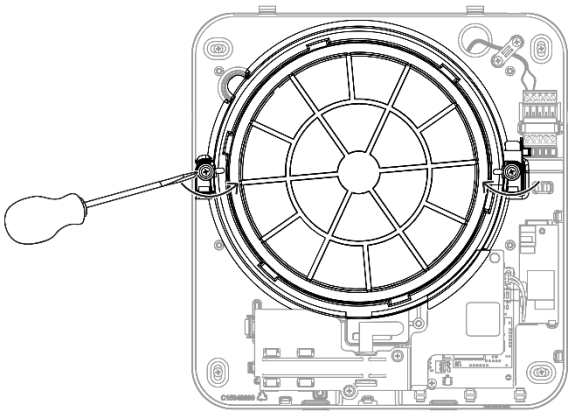
13 A

Ø100

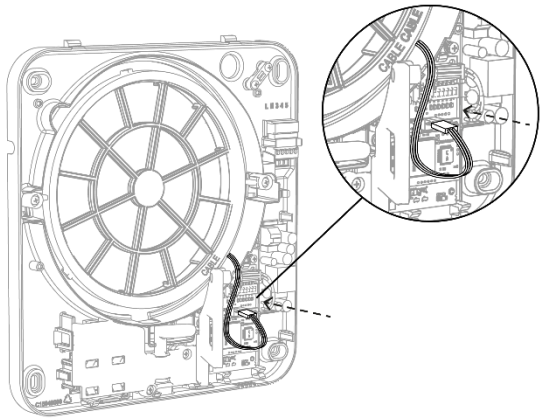


13 B

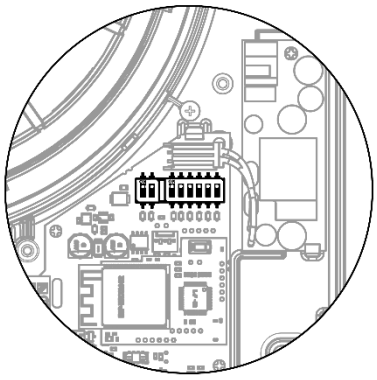
Ø160



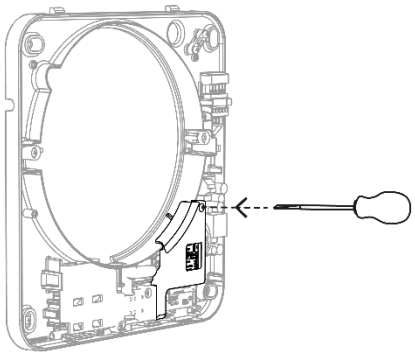
14



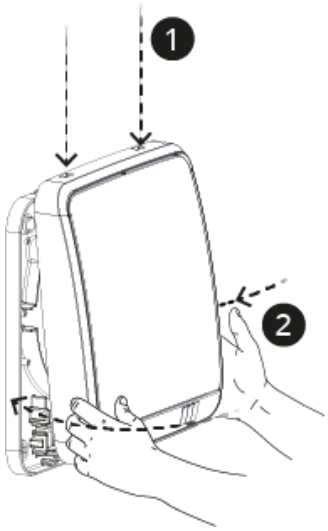
15 See chapter "CONFIGURATION"



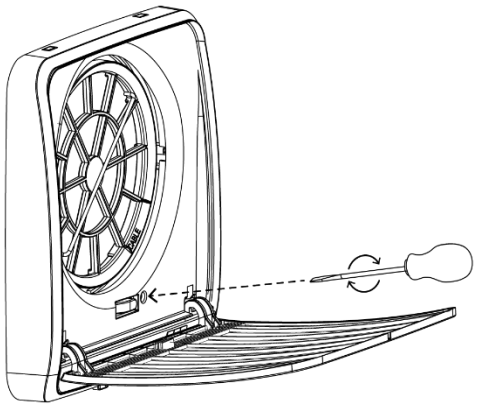
16



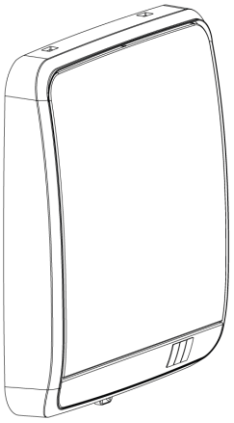
17



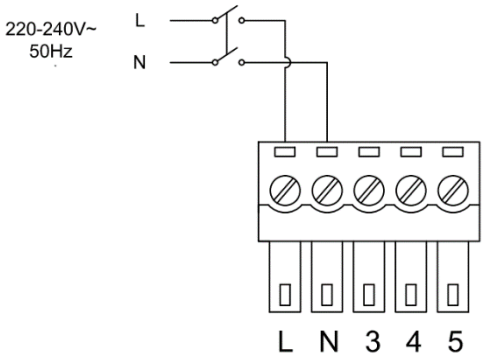
18



19



INSTALLATION – ELECTRICAL CONNECTIONS



INSTALLATION – CONFIGURATION

DOWNLOAD THE APP FROM THE STORE
Download the App “O.Tech” from the store and install it on your own smartphone.

Download on the App Store

Available on the Google Play

(from App Store for iOS® devices, from Play Store for Android® devices)

REGISTRATION AND ACCOUNT CREATION
Open the App and follow the registration instruction.
If the registration has already been done, use the username and password to login.

HOME CREATION AND DEVICES PARING
Proceed with the configuration of the installed devices following the procedure indicated in the App:

1. Creation of your own home
2. Research of installed devices and pairing of them in your home network
3. System configuration

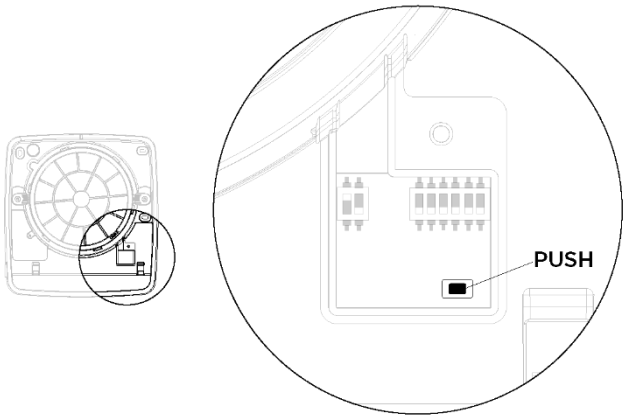
For details, please refer to the App configuration and usage manual, which can be consulted directly from the App, in “Settings/Product Instruction Manual page”, as alternative it can be also downloaded from the following link: www.oerre.eu.

WARNINGS: the reaction time of devices varies depending on the speed of the home connection.
Direct connection, the product doesn't need any configuration.

INSTALLATION – CONFIGURATION RESET

In case of device configuration errors, a factory reset is possible which returns devices to their initial settings.

To reset, you must press the physical button shown in the following image for 15 seconds:



Once the reset is complete, the unit will emit an acoustic signal.

INSTRUCTION FOR USE

Please refer to the App configuration and usage manual, which can be consulted directly from the App, in "Settings/Product Instruction Manual page", as alternative it can be also downloaded from the following link: www.oerre.eu.

MAINTENANCE – WHEN IS NEEDED

Every 3000 hours of operation the light indicator on the MASTER fan unit will flash to remind you to do the product maintenance. At the same time, the FILTER STATUS indicator on the APP will turn red, which signals the need to do routine maintenance.
At this point the products continue to work following the pre-set function with no possibility of changing it until the maintenance is carried out.
Once the maintenance has been carried out, the alarm can be reset by pressing the RESET button which can be found next to the FILTER STATUS on the App.
It is recommended to change the filters when the use of them compromise the air transit or when their effectiveness has failed or at most within 2 years. Please contact your reseller for a replacement filter kit.

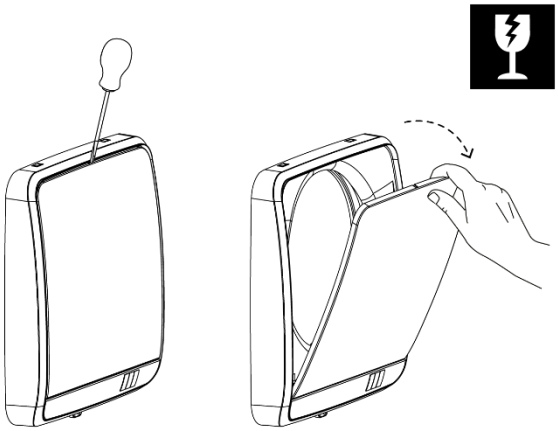
For details, please refer to the App configuration and usage manual, which can be consulted directly from the App, in “Settings/Product Instruction Manual page”, as alternative it can be also downloaded from the following link: www.oerre.eu

MAINTENANCE – HOW TO PERFORM

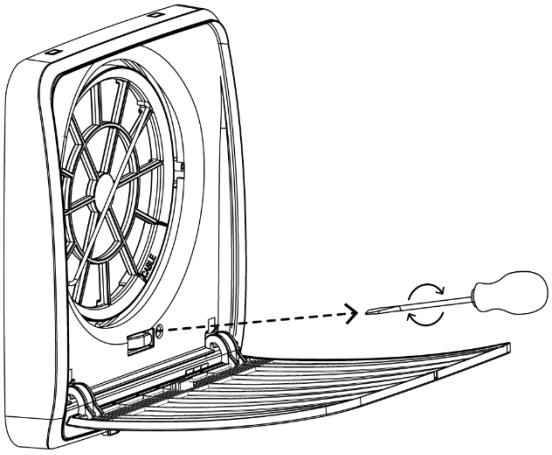
All the maintenance operations are intended for qualified personnel only.
Make sure that the network connection in the room is disconnected before performing maintenance operations.

GHOST-U 100

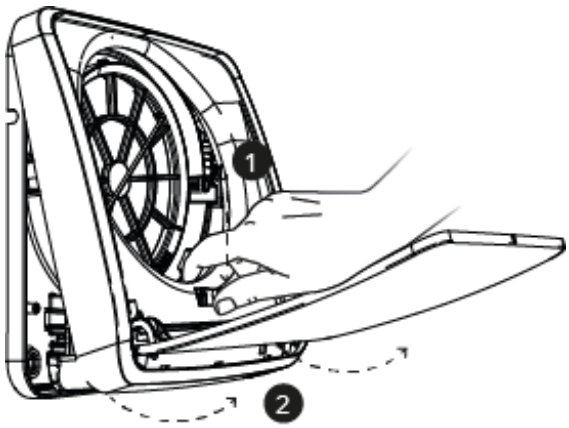
1



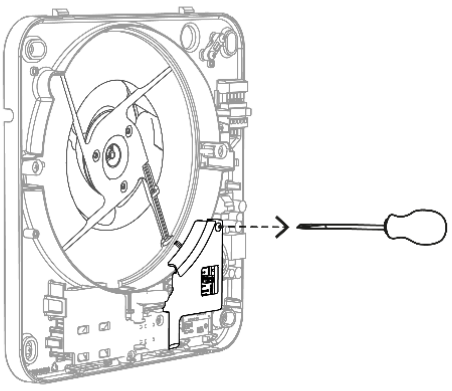
2



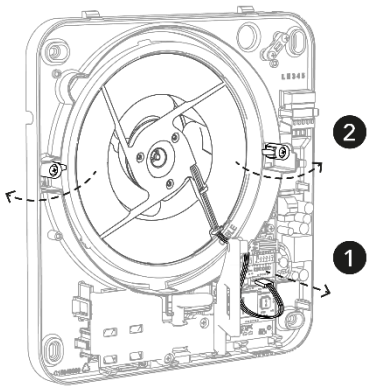
3



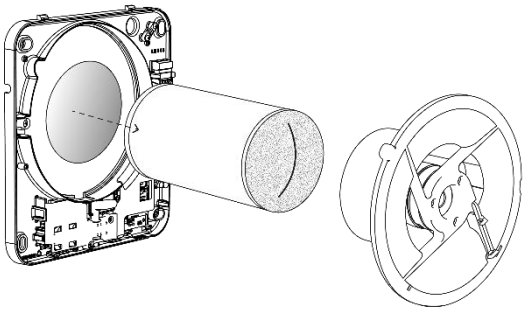
4



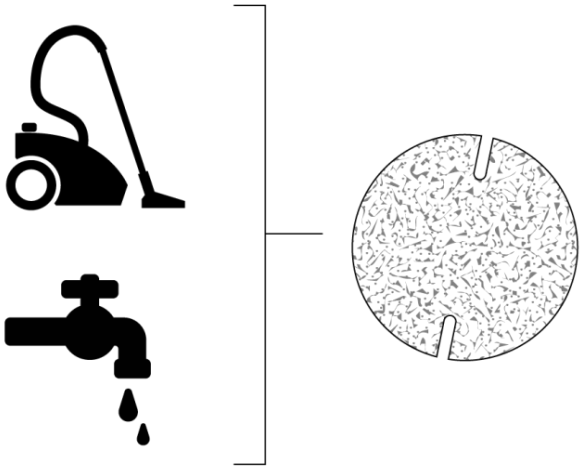
5



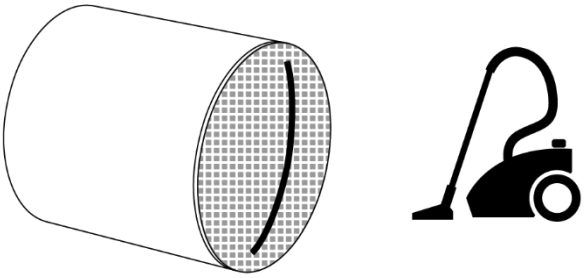
6



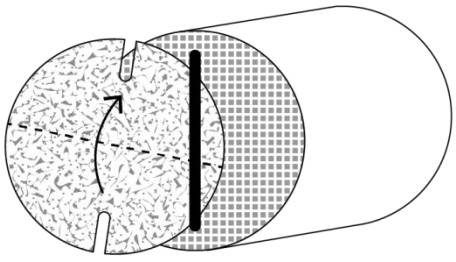
7



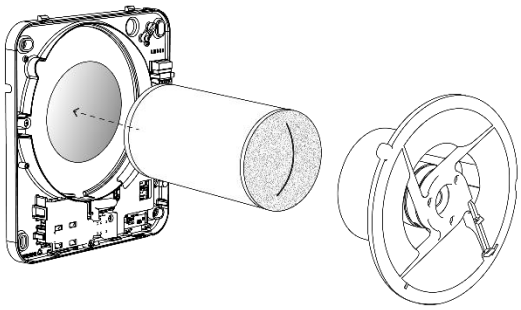
8



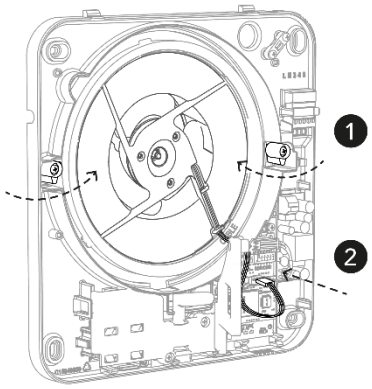
9



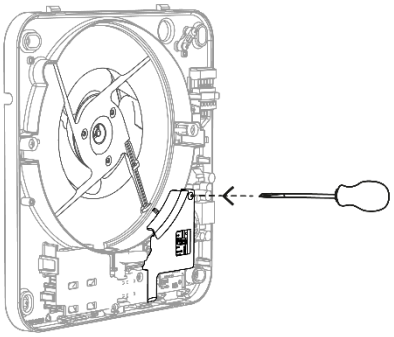
10



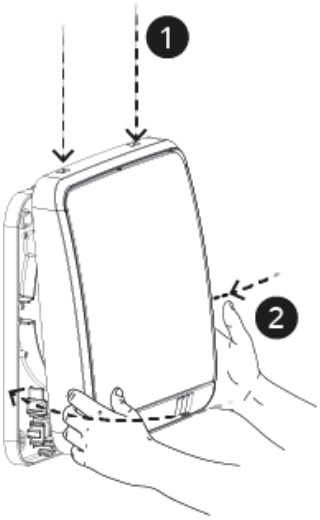
11



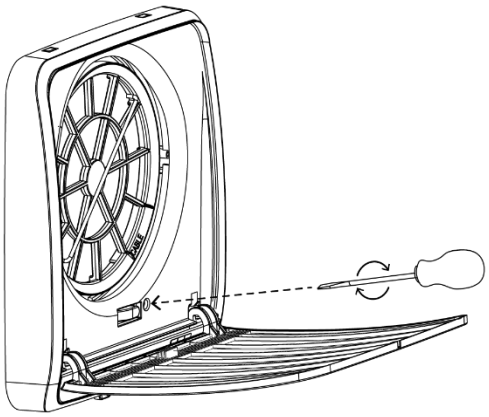
12



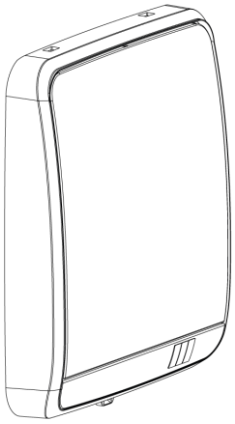
13



14

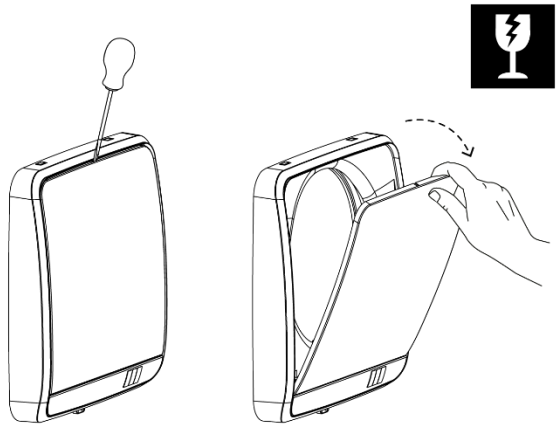


15

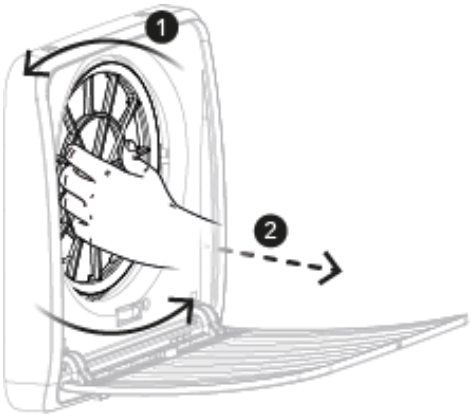


GHOST-U 160

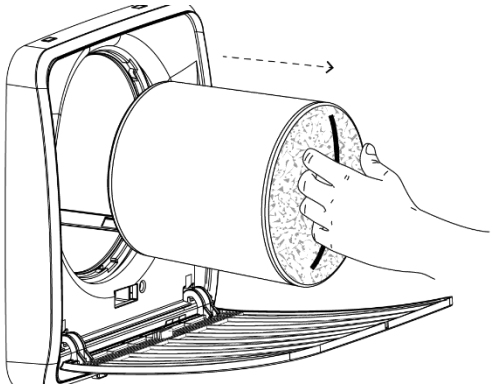
1



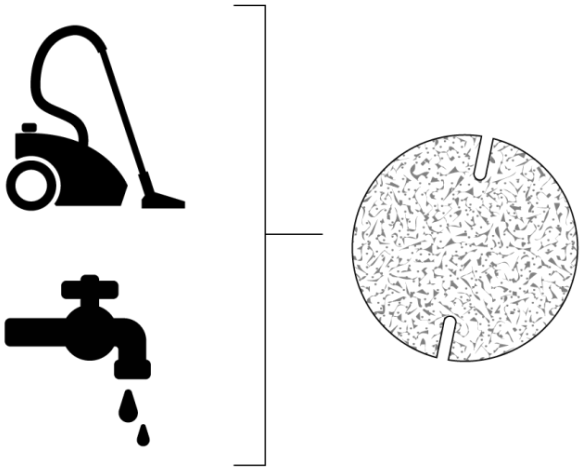
2



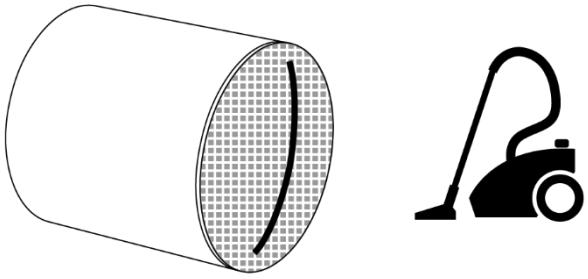
3



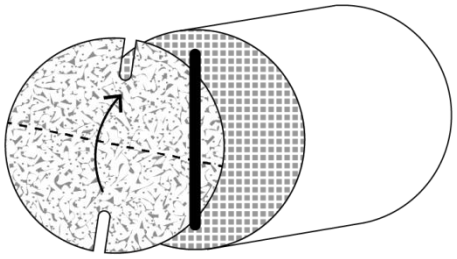
4



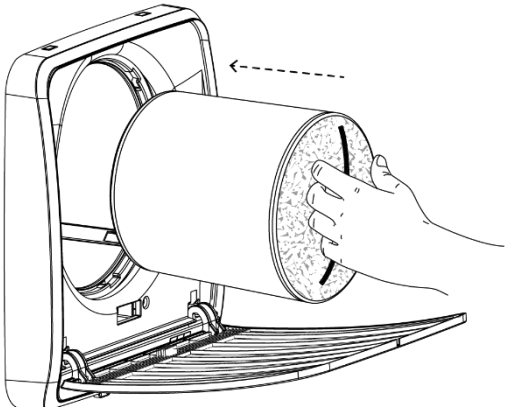
5



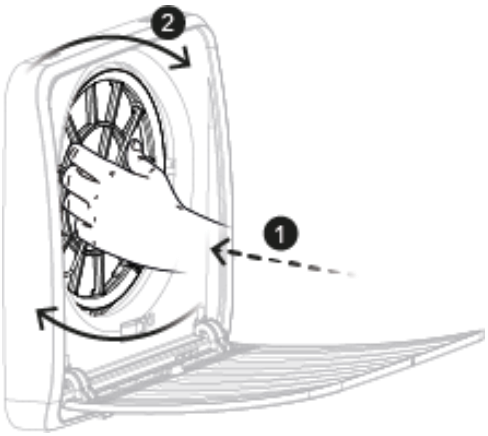
6



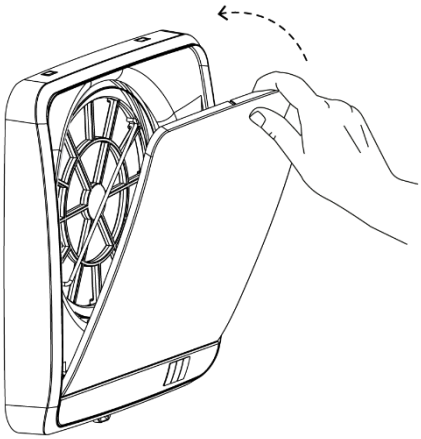
7



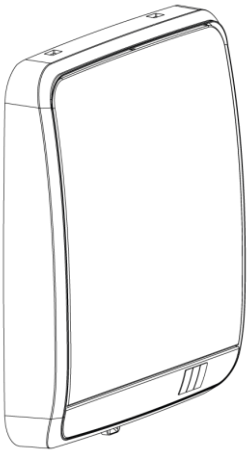
8



9



10



FAQ

The product doesn’t start	Ensure that the product is properly connected to the mains.
The product properly starts, gets signals from the remote control but the impeller doesn’t turn	Need to wait 40 seconds for the automatic shutter starts opening Ensure that the product is not in surveillance mode Ensure that the impeller is not obstructed
The product doesn’t get any signal from the App and the red led flashes	Perform maintenance and filter reset as indicated in the manual.
The product runs only in extraction and the red led is ON	Humidity alarm situation that resolves itself. If you want to exit the alarm manually: raise the hygrostat intervention threshold or switch to MANUAL mode.
The red LED is permanently light up on the SLAVE unit	Communication with the server was interrupted. Verify that the products are correctly connected to the internet and to the App.

WARNING: If the problem detected is different from those listed above or whether the problem is not solved after following the indications, need to contact an authorized service center. Communication with the server was interrupted.

NOTES

EP S.r.l.
Via del Commercio, 1 - 25039 - Travagliato (BS) - Tel. 030 68 62 341
E-mail: oerre@oerre.it - www.oerre.it

Cod.P06616001